

## CRÓNICA

---

### XIV JORNADAS DE ESTUDIOS CLÁSICOS. Grecia en la latinidad Buenos Aires, Universidad Católica Argentina, Instituto de Estudios Grecolatinos "Prof. F. Nóvoa", 26 y 27 de junio de 2008

---

Hemos asistido a una nueva edición de estas habituales Jornadas que, aunque nacidas en 1988, han sido inspiradas e iniciadas por el Dr. F. Nóvoa y luego sistematizadas y regularizadas bajo el patrocinio e impulso organizativo y tenaz del Dr. Alfredo Schroeder y un entusiasta equipo, actualmente bajo la dirección de la Lic. Azucena A. Fraboschi, que desde 1992 edita la revista "Stylos", órgano del Instituto y su labor investigativa.

Durante estos dos días se leyeron y discutieron más de 60 ponencias sobre el tema convocante de investigadores del CONICET y de las universidades situadas en Buenos Aires, La Plata, Rosario, Santa Fe, Córdoba, Santiago del Estero, Tucumán, Morón, Mar del Plata, Bahía Blanca y otros centros de investigación.

El acto inaugural contó con la disertación del Dr. Pablo Cavallero sobre "El griego en el latín de Liutprando y el latín en el griego de Leoncio", clausurándose con la exposición de la Dra. Silvia Lastra Paz acerca de "El Latín del Siglo de Oro".

Durante el transcurso de estas Jornadas la Dra. Alicia Schniebs dictó un cursillo titulado "*Callimachus Romanus*: cuerpos, voces y ropajes en Propercio 4".

La disertante partió de la elegía proemial del IV libro de Propercio sustentada en los Yambos de Calímaco, recorriendo el poema con especial atención en las referencias a cuerpos, voces y ropajes, entendidos como herramientas al servicio de la 'polyeideia'.

También pudimos asistir a la exposición de dibujos del Sr. Patricio Suárez Faini sobre ilustraciones de autores y temas clásicos, todos reunidos aquí, que acompañan a cada edición de *Stylos* y se han vuelto imprescindibles para sus lectores.

La atención y gentileza de los organizadores son proverbiales. Las agradecemos desde *Auster* como todo el esfuerzo hecho para adentrarnos en tantos temas, familiares o inesperados, que nos brindaron estas Jornadas, y esperamos las próximas con expectativa y renovado interés.

María Delia Buisel

---

## SEGUNDAS JORNADAS DEL CENTRO DE LITERATURAS Y LITERATURAS COMPARADAS (CeLyC)

### La Plata, UNLP, 26, 27 y 28 de junio de 2008

---

Organizadas por miembros del Centro de Literaturas y Literaturas Comparadas de la Universidad Nacional de La Plata, los días 26, 27 y 28 de junio de 2008 tuvieron lugar las Segundas Jornadas, que reunieron a prestigiosos estudiosos de distintas universidades del país: Universidad Nacional de Buenos Aires (UBA), de Mar del Plata (UNMdeP), de Córdoba (UNC), del Sur (UNS), de Cuyo (UNCU), de San Juan (UNSJ), de Salta (UNSA), de Tucumán (UNT), de la Pampa (UNPampa), del Litoral (UNL), de Lomas de Zamora (UN Lomas de Zamora), de Río Cuarto, de la Universidad del Salvador, de Villa María, y de la Universidad de la República, Uruguay. Las valiosas investigaciones se expusieron a través de conferencias, paneles y comisiones de lectura de ponencias.

El acto de apertura estuvo a cargo de autoridades de nuestra Facultad: Ana Barletta (Decana), Juan Piovani (Secretario de Investigación), Silvia Manzo (Secretaria de Posgrado) y Graciela Goldchluk (Directora del Departamento de Letras).

A continuación se dio comienzo a las actividades con el panel de presentación del libro *La distorsión del espejo*, a cargo de la Dra. María Rosa Lojo, la Lic. Malvina Salerno, y la Dra. María Minellono.

A lo largo de los tres días, el evento contó con múltiples comisiones de lectura, distribuidas según sus ejes temáticos en diferentes mesas de literatura argentina, literatura clásica, literatura comparada, cine y música, literatura inglesa y traducción, literatura inglesa y comparadas, literatura francesa y comparadas, literatura y problemas teóricos, literatura española, literaturas europeas, estética y literaturas comparadas, literaturas comparadas y postcolonialismo, literatura estadounidense y comparada, literatura italiana y cruces, préstamos, intertextualidades o "porosidades" entre diferentes literaturas. También se llevaron a cabo paneles plenarios de literaturas comparadas, de literatura norteamericana, de literatura alemana, de literatura griega y de literatura latina. Asimismo, las conferencias tuvieron como oradores a destacados especialistas como Cristina Piña (UNMdP), que expuso sobre "El descentramiento del sujeto en la poesía de Olga Orozco"; José Amícola (UNLP), cuyo tema de conferencia fue "Sobre la autobiografía"; Irene Bauer, que trató acerca de "El mejor testimonio: Virginia Woolf y la fotografía"; Sonia Yebara, que disertó acerca de "El soneto renacentista francés: estrategias de traducción"; Pablo Williams, con su conferencia sobre "El nombre de Dios en la *Divina Comedia*"; Graciela Goldchluk (UNLP), con la presentación del libro *Ediciones genéticas y ediciones críticas: Edición de Lucía Miranda*, a cargo de María Rosa Lojo y equipo; Adriana Crolla (AALC), que trató sobre "Una mirada reflexiva sobre el comparatismo en Argentina"; Cristina Elgue (UNC), cuya conferencia versó sobre "Utopía y distopía en la novela estadounidense y canadiense: algunos comentarios críticos"; Miguel Vedda (UBA – AA de Germanistas); y por último, Susana Tabieres (Asociación

Argentina de Estudios Canadienses), que disertó sobre “Multiculturalismo e inmigración en Canadá”.

Agradecemos a los organizadores el espacio brindado a los miembros del Centro de Estudios Latinos para poder presentar sus investigaciones en el panel de literatura latina y sus comunicaciones en las mesas de lectura, así como también la excelente disposición y la gran convocatoria. Esperamos la continuidad de estas jornadas que nos permiten compartir e intercambiar perspectivas en un marco multidisciplinario ameno y enriquecedor.

Soledad Pedernera

---

**II CONGRESO INTERNACIONAL DE ESTUDIOS CLÁSICOS EN MÉXICO: La Antigüedad Clásica: alcances interdisciplinarios de su estudio actual. Universidad Nacional Autónoma de México México DF, 8 al 12 de septiembre de 2008**

---

Organizado por el Centro de Estudios Clásicos del Instituto de Investigaciones Filológicas (UNAM), se realizó este segundo encuentro internacional de Estudios Clásicos con el tema “La Antigüedad Clásica: alcances interdisciplinarios de su estudio actual”. El objetivo era promover la discusión de alto nivel sobre los diferentes campos especializados de los estudios clásicos en la perspectiva actual, tomando en cuenta sus alcances interdisciplinarios, y se cumplió de forma exitosa ya que los numerosos participantes provenían de diversas áreas del conocimiento como historia, filosofía, sociología, medicina, arquitectura, arqueología y, en especial, de la literatura y la filología.

El acto inaugural culminó con la conferencia magistral de Mauricio Hardie Beuchot Puente (Universidad Nacional Autónoma de México) sobre “Hermenéutica analógica y filología”. A continuación, y en los días siguientes, se desarrolló un extenso y variado programa de reuniones, conferencias y mesas plenarias. Particularmente interesante fue la conferencia magistral de Mercedes de la Garza Camino (Universidad Nacional Autónoma de México) sobre “Los mayas, griegos de América”, presentada con un abundante material de imágenes que ilustraban la exposición. Nuestro apreciado colaborador y eminente estudioso, David Konstan (Brown University, U.S.A.), brindó una conferencia sobre “¿Qué significaba *ignoscere* en latín? Las fortunas del perdón”, con un riguroso y agudo examen filológico que expuso con su proverbial entusiasmo y simpatía.

El congreso contó con la participación de destacados estudiosos: Dietrich Briesemeister (Freie Universität Berlin, Alemania), François de Polignac (Centre Louis Gernet, París), Carmen Codoñer (Universidad de Salamanca, España), Juan Lorenzo Lorenzo (Universidad Complutense de Madrid), entre otros. Recordamos, hoy con tristeza, la última conferencia magistral que dictara Antonio

López Eire (Universidad de Salamanca), quien desarrolló con sólida erudición y cautivante gracia el tema: "Poética clásica y poética moderna".

El Centro de Estudios Latinos (IdIHCS) estuvo representado por su Directora, la Dra. Lía Galán, quien realizó dos presentaciones, una sobre "*Thyestes* y las imágenes del cataclismo cósmico: el *Apocalipsis* de Séneca" y otra sobre "*Fedra* de Séneca en el siglo XX (Presentación audiovisual con Powerpoint)". Asimismo, la Universidad Nacional de La Plata estuvo representada por las Dras. Ana María González, Luz Pepe y Claudia Fernández.

Las intensas jornadas concluyeron con un bello y conmovedor concierto de alumnos de Letras Clásicas, músicos vocacionales, quienes se reunieron especialmente para la ocasión y dieron un magnífico testimonio del interés y el entusiasmo de los jóvenes mexicanos por el arte y la cultura en sus distintas manifestaciones.

En la cálida y laberíntica noche mexicana, la cena de camaradería dio la oportunidad de amables charlas con colegas de diversos países, amenizadas por un alegre grupo de músicos mexicanos. El congreso representó, sin duda, una valiosa posibilidad de reflexionar sobre las diferentes formas en que el estudio del mundo clásico se relaciona con otros saberes de la actualidad.

Lía Galán

---

## XX SIMPOSIO NACIONAL DE ESTUDIOS CLÁSICOS

*Discurso, imagen y símbolo. El mundo clásico y su proyección*

Córdoba, Universidad de Córdoba, 23 a 26 de septiembre de 2008

---

Organizado por la Universidad Nacional de Córdoba (Escuela de Letras – Facultad de Filosofía y Humanidades) y por el Ateneo 6 de la AADEC, se desarrolló entre los días 23 y 26 de septiembre de 2008 el XX Simposio Nacional de Estudios Clásicos, bajo el título "Discurso, imagen y símbolo. El mundo clásico y su proyección".

El día martes 23 se dio inicio al Simposio con el acto de apertura a cargo de los organizadores y la conferencia inaugural "En el nombre de la (in)diferencia: helenismo y cristianismo en el segundo siglo", a cargo de J. L. Brandão. Luego del brindis de bienvenida, comenzó la lectura de comunicaciones, actividad que se extendió hasta el día viernes.

El día miércoles 24 por la noche se asistió a la representación de *Troyanas* de Eurípides, a cargo del Instituto de Profesorado "Concordia", bajo la dirección de la Lic. Z. Baquero.

En el marco del simposio se dictaron seis conferencias y dos cursos a cargo de reconocidos especialistas. El miércoles 24 C. Schuler presentó su conferencia "Inscriptions and the Identity of Rural Population Groups. Case Studies from Asia Minor". El jueves 25 tuvieron lugar las conferencias de M. Finkelberg ("Reading the *Iliad* in the 21st century"), L. E. Rossi ("La comunicazione orale: Esiodo nell'arcipelago dell'epica arcaica") y F. García Romero ("Las primeras etapas de la paremiología griega: Aristóteles y su escuela"). El viernes 26 S. Wheeler

disertó acerca de “*Amor inversus: Roma from Propertius to Urban VIII*”, mientras que S. Panzram ofreció su conferencia “La interacción entre Roma y las élites del oeste del Imperio: el punto de vista hispánico, gálico y norteafricano”. Los cursos dictados, “Sobre la recepción de los filósofos griegos en Filón de Alejandría” e “Introduzione alla metrica greca” estuvieron a cargo de J. P. Martín y de L. E. Rossi, respectivamente.

Finalmente, el día viernes 26 por la tarde tuvo lugar la conferencia de cierre “Hacer presente a Dios. Estrategias de representación de las religiones antiguas” de J. Rüpke, seguida del ágape de despedida.

Agradecemos a los organizadores su habitual cordialidad y los felicitamos por la excelente organización del Simposio.

María Emilia Cairo

---

**CURSO INTERNACIONAL 2008 DEL CENTRO DE ESTUDIOS LATINOS**  
***The Idea of Rome in Ovid's Metamorphoses.***  
**La Plata, UNLP, 29-30 de septiembre y 1º de octubre.**

---

Como en las ediciones de 1997 y 2006, el tema del Curso Internacional del CEL volvió a ser las *Metamorfosis* de Ovidio. El disertante, en esta ocasión, fue el profesor Stephen Wheeler (Pennsylvania State University), un reconocido intérprete de la obra, a la que ha dedicado, además de importantes artículos, dos libros: *A Discourse of Wonders. Audience and Performance in Ovid's Metamorphoses* (Filadelfia, 1999) y *Narrative Dynamics in Ovid's Metamorphoses* (Tübingen, 2000). El curso, que fue dictado en inglés y contó con la traducción casi simultánea del Lic. Martín Vizzotti y con la participación de una numerosa audiencia compuesta de profesores y alumnos, presentó el siguiente temario: a) 29.9: Tema 1: “The Name of Rome”; Tema II: “A Brief History of Roman Epic”; Tema III: “Ideas of Rome in Vergil's *Aeneid*”; b) 30.9: Tema IV: “Ideas of Rome in *Metamorphoses* 1-2”; Tema V: “Ideas of Rome in *Metamorphoses* 11-14.608”; Tema VI: “Ideas of Rome in *Metamorphoses* 14.609-15”; c) 1.10: Tema VII: “Idea of Rome in Post-Augustan Epic”. El Prof. Wheeler discutió con gran agudeza y erudición pasajes de autores anteriores a Ovidio, particularmente Virgilio, para concentrarse luego en las *Metamorfosis*. El detallado análisis de esa obra, lleno de ideas originales e inteligentes, no le permitió examinar el último tema, que quedará tal vez para una próxima invitación.

Agradecemos al Dr. Wheeler su generosa aceptación, su cordialidad y su notable conocimiento, puestos al servicio de unas clases que, en rigor, constituyeron un adelanto de lo que será su próximo libro sobre el nombre de Roma en la literatura latina. Además del innegable mérito de su exposición, queremos destacar su sincero interés por la Antigüedad y la constante disposición a debatir con los colegas y alumnos de la Argentina. Quien escribe esta crónica

quiere dejar un testimonio de ese admirable fervor y de esa atenta generosidad, de los que fue beneficiario en gratas charlas sobre las *Metamorfosis* y otras obras de la literatura latina.

Pablo Martínez Astorino

---

**IV Jornadas sobre el Mundo Clásico *El amor y el placer en el mundo antiguo*.  
Morón, Universidad de Morón, 11 de octubre de 2008**

---

El sábado 11 de octubre de 2008, organizada por la Facultad de Filosofía, Ciencias de la Educación y Humanidades de la Universidad de Morón, se desarrolló la IV edición de las Jornadas sobre el Mundo Clásico, con el tema “El amor y el placer en el mundo antiguo”.

Luego de la presentación de las Jornadas a cargo de la Prof. María Cecilia Colombani, la disertación inaugural sobre “Eros y *bios theoretikos*” estuvo a cargo de la Dra. Victoria Eugenia Juliá (UBA/UNSAM). A continuación, se presentaron las sesiones de comunicaciones libres y los foros de investigación.

Tuvimos el agrado de compartir las jornadas con colegas de las distintas universidades del país, quienes expusieron temas sobre literatura latina, literatura griega, arte e intertextualidad, filosofía, historia, derecho y economía.

Agradecemos a los organizadores de la Universidad de Morón el esfuerzo y la cordialidad que hicieron de las IV Jornadas sobre el Mundo Clásico un espacio para el intercambio y el conocimiento.

Guillermina Bogdan